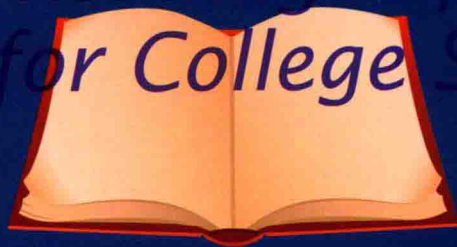


E 高等院校
英语教材

*Selected Readings of
for College Students*

*Selected Readings of English
Works for College Students*



大学英语 阅读欣赏


主编 / 杨欣欣 / 陈静

*Selected Readings of English Works
for College Students*

SELECTED READINGS OF

ENGLISH COLLEGE

中原出版传媒集团
大地传媒

 大象出版社

高等院校英语教材

※


大学英语
阅读欣赏

Selected Readings
of English Works
for College
Students

※

主 编 杨欣欣 陈 静
编 者 王中心 庄义辉 李静
郭杰 黄菲飞 康顺理
(按照姓氏笔画排序)

中原出版传媒集团
大地传媒

 大象出版社

·郑州·

图书在版编目(CIP)数据

大学英语阅读欣赏 / 杨欣欣, 陈静主编. — 郑州: 大象出版社, 2011. 8 (2016. 8 重印)

ISBN 978-7-5347-6584-1

I. ①大… II. ①杨… ②陈… III. ①英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料 IV. ①H319. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 105786 号

大学英语阅读欣赏

主编 杨欣欣 陈 静

责任编辑 宋海波

责任校对 钟 骄

出 版 大象出版社(郑州市开元路 18 号 邮政编码 450044)

网 址 www.daxiang.cn

印 刷 河南龙华印务有限公司

经 销 河南省新华书店

版 次 2011 年 8 月第 1 版 2016 年 8 月第 2 次印刷

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 20.25

字 数 454 千字

定 价 29.8 元

若发现印、装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

印厂地址 郑州市金水区杨金工业园

邮政编码 450046

电话 0371-65686720

前 言

大学英语教学中,学生常常问到的一个问题是:我们该读些什么?能否给我们推荐一些阅读材料?作为教师,值得我们思考的是,我们应该给正在成长中的求知若渴的大学生们选择一些什么样的阅读材料?

从多年的教学经验来看,大学生英语阅读量普遍不足。他们往往局限于课本上有限的几篇文章,做做课后的习题,四、六级考试前再做些模拟题,仅此而已,缺乏足够的阅读训练。有的学生甚至连课文都不愿意看,因为文章词汇量大、难度大,内容有时枯燥乏味,学生不感兴趣。这样下来,学生的英语词汇贫乏,背景知识欠缺,英语学习也似乎仅仅成了应付考试的一项任务,毫无趣味性可言。因此,英语水平的提高也无从谈起。

在教育部的《大学英语课程要求》中,阅读能力培养仍然是学生英语学习非常重要的一个方面。加大学生的阅读量,对丰富他们的背景知识,扩大词汇量,培养良好的语感等都大有益处。尤其是在中国这样一个以英语为主要外语语种的国家,英语阅读仍然是学生接受语言输入的一个主要途径。因此,应该让学生大量阅读适合他们水平的第一手语言材料。

本书根据大学生的特点,从学生的实际水平出发,以贴近学生生活、符合学生兴趣为选材的着眼点,精选了60篇文章供学生阅读,让学生在阅读与欣赏的过程中增长知识、提高修养、了解英语语言和文化。

本书分六个板块:有耐人寻味的故事、情绪激昂的演说、励志的名人轶事和传记,也有富有哲理、文字优美的散文,还有朗朗上口的英文短诗。其篇幅难度适中,并注重思想性、知识性和趣味性,内容健康向上。每篇文章附有适当的注释和难句翻译,免去学生阅读过程中因查找生词而造成的诸多不便。此外,对文中的精彩之笔进行适当点评,帮助学生理解、学习和欣赏。本书是学生课余生活的良师益友,具有收藏价值。也是教师检查学生课外阅读的一本理想的辅助配套教材。

本书的编写者都是在大学任教的一线教师,他们熟悉语言教学理论和教学规律,了解学生的兴趣、爱好、需要和水平。有人说,多学习一种语言,就是增长了一颗心灵。学海无涯,书山无边。2006年的时候,我们曾经编写过一本类似的教材,很受学生们的欢迎,老师们反映也很好,那本书还重印了多次。四年过去了,我们重新选编了一些新的阅读材料,以飨新来的大学生们和其他热爱英语学习的读者。

希望从本书开始,同学们能够发现更多适合自己阅读的文章和课外书,丰富自己的英语词汇和文化知识,充实自己的课外生活,爱上英语!也欢迎同学们对本书提出宝贵的意见和建议!

本书特别适合于大学生及中级英语水平的自学者。

由于水平有限,加上时间仓促,疏漏之处在所难免,敬请专家与同行不吝赐教!

编者

2011年6月

Contents

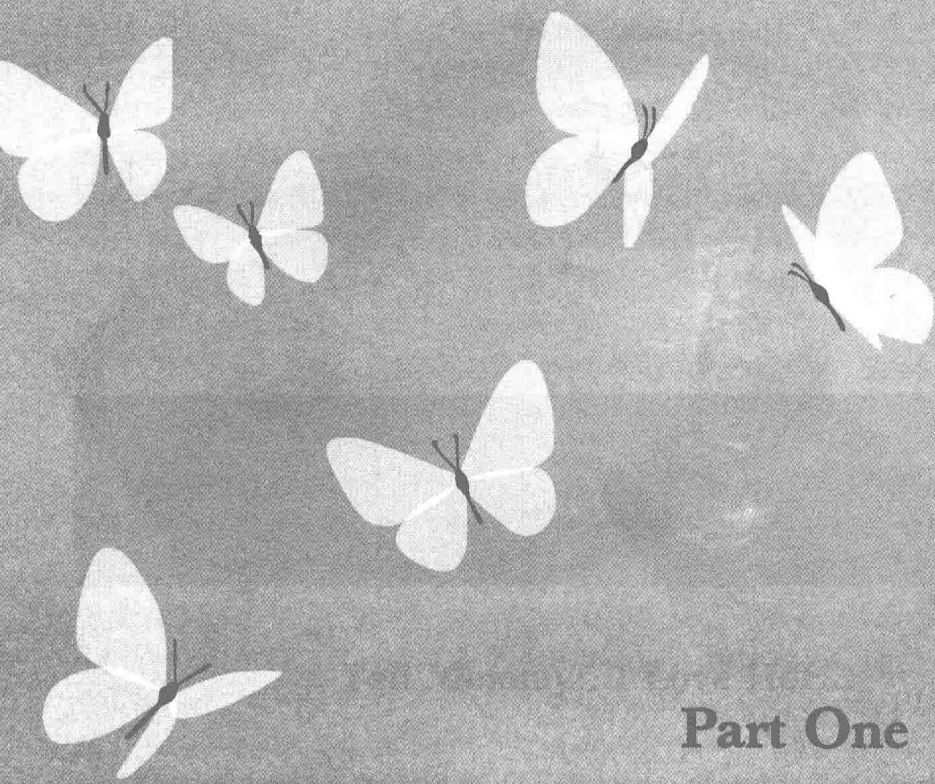
Part One Stories	1
1. Tell Mommy... I Love Her... ..	3
2. The Magical Coat	7
3. Not Only a Race	11
4. The Boy under the Tree	16
5. A Life Parable	21
6. What Courage Looks Like	27
7. The Bus Passenger	32
8. The Kiss	37
9. The Law of Life	43
10. Written in the Stars	49
Part Two Biographies	57
1. About the Fields— Maradona	59
2. An Impressionist— Vincent Van Gogh	64
3. Anecdotes of Albert Einstein	69
4. King of Automobiles— Henry Ford	73
5. Mother of Modern Dance— Isadora Duncan	78
6. The Inspiring Success Story of Michael Dell ..	84
7. The Life for Equality— Martin Luther King	89
8. The Magic Pen of J. K. Rowling	93
9. The Unforgettable Doc Edgerton	98
10. Winston Churchill ; His Other Life	102

Part Three	Speeches	107
1.	The Inaugural Address	109
2.	The Four Marks of Leadership	113
3.	Curiosity, Independence, and Public Service	118
4.	Change Has Come to America	125
5.	Stay Hungry, Stay Foolish	134
6.	Remarks on Commemoration of 9 · 11 Attacks	143
7.	Commencement Address at Harvard University	147
8.	What Makes a Champion	157
9.	The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination	165
Part Four	Poetry	175
1.	Dreams	177
2.	If	181
3.	The Road Not Taken	185
4.	Love and Friendship	189
5.	Jenny Kissed Me	192
6.	When We Two Parted	195
7.	Down by the Salley Gardens	199
8.	I Wandered Lonely as a Cloud	202
9.	Fog	206
10.	A Grain of Sand	208
Part Five	Proses	211
1.	Youth	213
2.	Of Studies	216
3.	On Love	219
4.	What I Have Lived For	222
5.	First Snow	225
6.	Glories of the Storm	228

7. Spell of the Rising Moon	232
8. Have You Seen the Tree?	236
9. A Small and Sweet Memory	239
10. Three Days to See	243

Part Six Selected Readings of Fiction 249

1. Harry Potter and the Sorcerer's Stone (Excerpt from Chapter V)	251
2. Little Women (Excerpt from Chapter II)	257
3. Pride and Prejudice (Chapter I)	263
4. The Call of the Wild (Excerpt from Chapter II)	269
5. Oliver Twist (Excerpt from Chapter II)	275
6. The Adventures of Huckleberry Finn (Excerpt from Chapter X)	281
7. Sons and Lovers (Excerpt from Chapter X)	287
8. The Scarlet Letter (Excerpt from Chapter XXIII)	294
9. The Mark on the Wall (Excerpt)	301
10. Beloved (Excerpt from Part I)	308



Part One Stories





Lead in *Have you ever bought your mother a gift? Maybe the answer is yes. Have you ever told your mother you love her? Maybe there is not so much confirmation. You may say a beautiful gift will tell her everything. But what if one day she cannot receive the gift? Will you regret that you have never told her those three words in person?*

Tell Mommy...I Love Her...

John had been on the road visiting clients for more than three weeks. He couldn't wait to get back to Ohio to see his wife and children. It was coming up to Mother's Day, and he usually tried to make it "back home", but this year he was just too tired. He was in a small town just outside of Little Rock when he drove by a flower shop. He said to himself, "I know what I will do. I'll send Mom some roses."

He went into the small shop and saw a young man talking to the clerk. "How many roses can I get for six dollars, ma'am?" the boy asked. The clerk was trying to explain that roses were expensive. Maybe the young man would be happy with carnations.

"No. I have to have roses," he said. "My Mom was sick so much last year and I didn't get to spend much time with her. I want to get something special. It has to be red roses, because that's her favorite."

The clerk looked up at John and was just shaking her head. Something inside of John was touched by the boy's voice. He wanted to get those roses so badly. ①John has been blessed in his business, and he looked at the clerk and silently mouthed that he would pay for the boy's roses.

The clerk looked at the young man and said, "Okay, I will give you a dozen red roses for your six dollars." The young man almost jumped into the air. He took the flowers and ran from the store. ②It was worth the extra thirty-five dollars just to see that burst of emotion.

John ordered his own flowers and had the clerk make sure that the flowers would be

delivered including a note telling his mother how much he loved her. As he drove away from the shop, he was feeling very good. He caught a red light about two blocks from the shop. As he waited he saw the boy walking down the sidewalk briskly. He watched him cross the street and enter a park through two huge gates. Suddenly, he realized it wasn't a park. It was a cemetery. He could see the young man turn in by the gate and walk along the fence.

The light changed, and slowly John crossed the intersection. ③ He pulled over and on an impulse got out and began to follow the boy down the fence line. John was on the sidewalk, thirty or forty steps behind the boy, who walked inside the cemetery fence. The young man stopped by a small monument and went down to his knees. He carefully laid the roses on the grave and began to sob. John felt like an intruder but he just couldn't leave. ④ He looked at the little boy's heaving shoulders and listened to his muted crying.

He heard the young man saying as he cried, "Mommy, oh, Mommy, why didn't I tell you how much I love you? Why didn't I tell you one more time? Jesus, please find my Mommy. Tell my Mommy I love her."

John turned his back. With tears in his eyes, he walked into his car. He drove back quickly to the flower shop and told the clerk he would take the flowers personally. He wanted to tell his mother one more time just how much he loved her.

注释

1. **client** *n.* customer 客户
2. **Ohio** 俄亥俄州, 美国东北部的一个州
3. **carnation** *n.* 康乃馨
4. **burst** *n.* sudden outbreak of sth. 爆发
5. **deliver** *v.* take (letters, parcels, goods, etc.) to the places or people they are addressed to 递送
6. **briskly** *adv.* actively, energetically 精力充沛地; 生机勃勃地
7. **cemetery** *n.* area of land, not a churchyard, used for burying the dead 公墓; 墓园
8. **fence** *n.* 栅栏
9. **intersection** *n.* crossroad 十字路口
10. **pull over** 停车
11. **impulse** *n.* sudden urge to act without thinking about the results 冲动; 心血来潮
12. **fence line** *n.* 栅栏线
13. **monument** *n.* 纪念碑
14. **grave** *n.* 坟墓
15. **intruder** *n.* person or thing that intrudes, esp. sb. who enters another's property illegally 入侵者; 干扰者
16. **personally** *adv.* not represented by another; in person 亲自

阅读与欣赏

这是一个感人的故事。作者在母亲节那天去花店订花,意外地遇见了一个并没有多少钱但很想给妈妈买玫瑰的男孩。作者出于好心悄悄帮他付了款,看到男孩子捧着玫瑰时脸上兴奋的表情,作者觉得自己的举动是对的(It was worth the extra thirty-five dollars just to see that burst of emotion.)。这原本是作者对小男孩的一次善举,但更大的感动在后面。当作者在车里等候绿灯的时候,他看到那个男孩子捧着玫瑰花走进了墓园。在好奇心的驱使下,他也跟了进去,这才发现原来小男孩的母亲已经去世了。当听到小男孩在母亲的墓前哭着说“Mommy, oh, Mommy, why didn't I tell you how much I love you? Why didn't I tell you one more time?”,作者再也无法平静。他含着眼泪回到车里,决定亲自把鲜花送到母亲手上,并亲口告诉她自己有多么地爱她。

母亲可以说是我们在这个世界上接触的第一个人,母亲哺育我们长大,教给我们做人的道理。在我们每一次开心和难过的时候,母亲都在身边跟我们分享、给我们鼓励。可是在繁忙的生活中,我们却在渐渐地忽略她们。就像故事开头的作者,他以为用一束鲜花和一张卡片就可以弥补自己无法到场的遗憾,但殊不知,命运无常,我们习以为常的人和事并不会一直存在。如果有一天他们不在了,就是再遗憾和悔恨又有什么用呢?所以,在一切还来得及的时候,还是对母亲多些关爱吧,不要应了那句古话——“树欲静而风不止,子欲养而亲不待”。如果到那个时候,再漂亮的玫瑰也无法弥补心头的遗憾。

难句翻译

①John has been blessed in his business, and he looked at the clerk and silently mouthed that he would pay for the boy's roses. 约翰的生意一直挺红火,他望了望店员,冲她比了个口型,表示愿意为男孩的玫瑰付钱。

②It was worth the extra thirty-five dollars just to see that burst of emotion. 就冲男孩兴奋的心情,多花35美元为他买玫瑰也是值得的。

③He pulled over and on an impulse got out and began to follow the boy down the fence line. 他把车停到一边,在好奇心的驱使下走下车,跟在男孩的身后沿着栅栏走去。

④He looked at the little boy's heaving shoulders and listened to his muted crying. 他望着小男孩因为抽泣而一耸一耸的肩膀,听着他无声的哭泣。

思考与讨论

1. Why did John want to give her mother flowers himself at the end of the story?
2. Have you ever told your mother you love her except when you were a child? Why or why not?
3. What kind of gift would you like to give your mother next Mother's Day?



Lead in *Have you ever had a coat or a dress so pretty that wearing it made you particularly care about your own behavior in front of others? In this story, after wearing a beautiful topcoat, the author's 14-year-old son John started to undergo a series of changes. The topcoat here served as a magic trigger which brought positive transformation to the attitude of John.*

The Magical Coat

My 14-year-old son, John, and I spotted the coat simultaneously. ①It was hanging on a rack at a secondhand clothing store in Northampton Mass, crammed in with shoddy trench coats and an assortment of sad, woolen overcoats—a rose among thorns.

②While the other coats drooped, this one looked as if it were holding itself up. The thick, black wool of the double-breasted chesterfield was soft and unworn, as though it had been preserved in mothballs for years in dead old Uncle Henry's steamer trunk. The coat had a black velvet collar, beautiful tailoring, a Fifth Avenue label and an unbelievable price of \$28. We looked at each other, saying nothing, but John's eyes gleamed. Dark, woolen topcoats were popular just then with teenage boys, but could cost several hundred dollars new. ③This coat was even better, bearing that touch of classic elegance from a by-gone era.

John slid his arms down into the heavy satin lining of the sleeves and buttoned the coat. ④He turned from side to side, eyeing himself in the mirror with a serious, studied expression that soon changed into a smile. The fit was perfect.

John wore the coat to school the next day and came home wearing a big grin. "How did the kids like your coat?" I asked. "They loved it," he said, carefully folding it over the back of a chair and smoothing it flat. I started calling him "Lord Chesterfield" and "The Great Gatsby."

Over the next few weeks, a change came over John. Agreement replaced contrariness,

quiet, reasoned discussion replaced argument. He became more judicious, more mannerly, more thoughtful, eager to please. “Good dinner, Mom,” he would say every evening.

He would generously loan his younger brother his tapes and lecture him on the niceties of behaviour; without a word of objection, he would carry in wood for the stove. ⑤ One day when I suggested that he might start on homework before dinner, John—a veteran procrastinator—said, “You’re right. I guess I will.”

When I mentioned this incident to one of his teachers and remarked that I didn’t know what caused the changes, she said laughingly. “It must be his coat!” Another teacher told him she was giving him a good mark not only because he had earned it but because she liked his coat. At the library, we ran into a friend who had not seen our children in a long time, “Could this be John?” he asked, looking up to John’s new height, assessing the cut of his coat and extending his hand, one gentleman to another.

John and I both know we should never mistake a person’s clothes for the real person within them. ⑥ But there is something to be said for wearing a standard of excellence for the world to see, for practising standards of excellence in thought, speech, and behaviour, and for matching what is on the inside to what is on the outside.

Sometimes, watching John leave for school, I’ve remembered with a keen sting what it felt like to be in the eighth grade—a time when it was as easy to try on different approaches to life as it was to try on a coat. The whole world, the whole future is stretched out ahead, a vast panorama where all the doors are open. And if I were there right now, I would picture myself walking through those doors wearing my wonderful, magical coat.

注释

1. **simultaneously** *adv.* at the same time 同时地
2. **rack** *n.* a frame or shelf in or on which objects (e. g. letters, plates, luggage etc.) are put until they are wanted or needed 衣架; 行李架
3. **cram** *v.* to fill very full 塞满, 填满
4. **shoddy** *adj.* of poor material or quality 劣质的
5. **assortment** *n.* a mixture or variety 各式各样; 杂烩
6. **droop** *v.* to (cause to) hang down 下垂
7. **double-breasted** *adj.* 双排纽扣的
8. **chesterfield** *n.* 一种长大衣
9. **mothball** *n.* a small ball of a chemical used to protect clothes from clothes moths 卫生球
10. **steamer trunk** 一种扁行李箱
11. **gleam** *v.* to shine faintly 闪烁; 闪光
12. **topcoat** *n.* 轻便大衣
13. **satin** *n.* 缎子

14. **lining** *n.* (a) covering on the inside 衬里
15. **The Great Gatsby** 美国作家菲兹杰拉德(F·Scott Fitzgerald)的著名小说《了不起的盖茨比》中的主人公盖茨比,他凭借自己的努力跻身上流社会,他经常在府邸中举办宴会。作者在这里用这一比喻来形容约翰穿上新外套之后风度翩翩的样子
16. **come over** 抓住
17. **contrariness** *n.* 反对;对抗
18. **judicious** *adj.* showing wisdom and good sense 明智的,贤明的
19. **veteran** *adj.* experienced 资深的;老练的
20. **procrastinator** *n.* a person who usually delays or puts off doing sth. 拖延者
21. **sting** *n.* any sharp pain of body or mind;wounding effect (身体或精神上的)剧痛;造成伤痛的作用力
22. **panorama** *n.* view of a wide area 全景图

阅读与欣赏

“人靠衣装马靠鞍”,这是中国的一句古话。的确,虽说人不可貌相,但在如今的文明社会,一个人的精神面貌在一定程度上跟个人展现在别人面前的形象有很大关系。一个衣着打扮太过随意邋遢的人会让人怠惰懒散的感觉,而衣装整洁、彬彬有礼的人自然容易给人留下教养良好的印象。

这篇故事即是关于一件大衣给儿子约翰带来的积极变化。在二手商店中第一次看到这件大衣时,约翰就喜欢上了这件时兴而又实惠的衣服。这件大衣不仅在约翰身上十分合身,更是让他在同学、老师和长辈面前的形象焕然一新。在穿上大衣之后的几周内,约翰开始变得更懂事、更有礼貌,做事也不再拖拉。一件得体的衣服给这个十四岁的孩子带来了前所未有的自信,并让他意识到了对待别人应有的礼貌和态度。但是作者也并非一味地宣扬外在的重要性,在文章的最后,作者用一段话道出了文章的主旨:“John and I both know we should never mistake a person's clothes for the real person within them. But there is something to be said for wearing a standard of excellence for the world to see, for practising standards of excellence in thought, speech, and behaviour, and for matching what is on the inside to what is on the outside.”可见,作者是要告诉我们,外在并不能代替内在,内在固然重要,但我们也不应忽视外在的形象,应该在思想、语言和行动上践行优秀的标准,达到外在和内在的统一。

标题 *The Magical Coat* 不仅指的是儿子那件新大衣,同样也是指能够选择的人生道路。儿子穿上大衣所产生的积极变化,不仅是一件新衣服所能带来的满足感和自豪感使然,更是穿上大衣的形象所代表的人生选择。

难句翻译

① It was hanging on a rack at a secondhand clothing store in Northampton Mass, crammed in with shoddy trench coats and an assortment of sad, woolen overcoats—a rose